



AngliĦan Angaatdjuwiata Kanatami Pihaarigirutingit Tangungitchuanun

Una tuyuuta uuma hivuliuqtingita, Archbishop Michael Peers, Manna nuna
ikkaaqhaaqlugu katimaruanun Minaki, Ontario, Tallimimimi,
August 6, 1993mi



Nukaatkaa Angayuukalu,

Tautchikun uvaniitqatigikafi nalaktuahimavlung
hurarautinik ilihariaqhimakafi unilugit aimavihi.

Nalaktuakatkaa uqaqtuat naglikaarutihi anniarutihi
piyaqurautihi atukaqhi iliharvingmi, taitnailikangit
ihnuuhihi nalunaingitchirmatun atuqtaqhi.

Kannguhuliquhangaa naalaktuaraluaqhama qanuq
inuapta, tainararmahi naglikaaqtuluhi ihumauraaqhama
qanuq angatchuliqirit ilauruatningat naglikhaaqtitchiruat.

Ihumalutchapiaqtunga iliapiqutiffingnik quliaqtuaqafi
quliaqtuaqtuat kamagipiaritka qutchiktuamik
quliaqtuaqtuat hurarautimingnnik.

Tuhaakatka qamaagipiaritka quliaqtuaqaniktuat
maminiarnimata inauralaani, ilhimarunga maminiarniq
inuuhini atuakrauruq.

Ilihimarungalu uvangaptauq maminiaqtukraurunga,
inuukalu angaatdjulihirit maminiaqtukraurut,
angaatdjuvipingni maminiaqtukraumiut.

Mamirutaitkupta, taitna huli inuuniarahirugut
taaptumani nangirutiptingnitununitaptikutun.

Ilihimarunga maminiarniq hivihuruq, inungni
inauranilu.

Ilihimarungaptauq ataniq kihimi mamititchilaruq,
ataniqlu maminniq ihagutilaagaa uqanagutigupta anikkutigi
huarualuit tigumikavut aipaapak, qilruvut, tuhaangirutivut
atnirmun. Avlurukiga una tuminginun pangma tavrauuaa.

Tigugiga hurarautit quliaqturitka atanrun haangani
ilingnun, piluatangitkifigin ilihariaqafi. Pirakravut
pingitkivut. Uvaptingnun piluatangitchurut. Atanniq
malirunngitkikput.

Pihaaringitkifi, tavra pihalguitilaamni uqarniaqtunga,
ilauruaguut aimvipfingni aulautiraraqhafi ilifi nutarariit
ilafingnin aimaviffingnin.

Pihaaringitkifi, Tavra pihalatitchiaqlunga
uqarniaqtunga, uvaptittun inuuniaqtinniaqluhi,
uqautchirnin inuuniarutifingninlu.

Pihaaringitkifi tavra pihalatitchiaqlunga uqarniatunga.
Inugiaktuat iliharvipingni piyuktauruat timimiktigun,
piyuaqtauvluting, inuuhingitigun ihumangitigunlu.

Ataulugi angatdjuliqirit ainglikanni Kanatami, uuminga uqautigifi pihaaringitkifi. Una uqautigiga anglikan angatdjuvini alaraqruirit ataulugit ukuat ikaaqaqlugu nuna qaukliuruat ihumangitigun aqapirit, ilihimakangit ilangit quliaqtuahi pihaaringitkifiqhumangga.

Taitna taamna uqarigiga atqit ilangit nalugaluqlugit quliaqtuangit.

Taina pigiga ilangit angatdjuvit ukpiritkaluaqtilugu una ilaunirararnimmatig.

Aipqaruma, quliiraqihitka Bishopngurua uqautchiomnik ilifingnun, apiqrurhiitka ahiin ikayuqhulugit mamingniarnikun ikyuqhuluqhulunga ikaaqaarlugu nuna qauliit aqapiringitlu ikayuqhulugit maminniarniq inuit ikayuqtakraumata. Ilangit Bishopnguruat ihagutianikhimarut taaptuminga havaamik.

Ilihimagitka ilaatni uqaqhinaqhuting piniarniqhaaqlugi pilaitkait ihagutilaitluting huhaqaming uqaqhinaqhuting. Illumun uqaqtunga piniapiariga, ukatlu ilagivlugit angaadjuliqhirit ikaaqaqlugu nuna, pihukatiqatigilutin iluaqtuakun atanrum ikayurniaraatin maminniaruvit. Ilihaqvium havaktingiha katimaringihalu taraliamik,

piniarniapiarlugu yarailakun ikayuqtiquaruhi atranmik uumangalu qaukliuruamin angatdjuliqiruni uuminga havaamik ikayuqtiktramik, kiinaurat atuakrat ikayuniarupta ittut katimagupta, ikayuruktua nuugiaktut, ikayuiniaqtugut atlanik.

Uvlupak Tallimirniq, anauripta naglikhaaqhuni tuqquvia. Unaptauq taaptumani qaqtitaqpauraqhimaruq Hiroshimami, taamna itqangnapiaqtuq piaqluktautiruat inmingnun.

Ukuat taitnaraluaqtilugi qaqtitaraluaqtilugit tuquvia atannipta tallimirniq aquliungitchut uqaqat. Kaatim inuugutqiktifaara irni ilitchuripkaraatigut inuugun ilaata ataniqhuraa ingmi munarilagaa taimunga taimunga Kaatim naligigaa taamna.

Quyanaq nalaktuaqaffinga.

+Michael

Archbishop unalu Hvuliuqti

Kiugaat hivuliuqti ikaaqaqlugu nuna Tangungitchuani katimaqatigiit, uuma uqarigaa Vi Smith ukuat tuyutaat utuqhanaat ilauruatlu Minaki Ontariomin. August 7, 1993 mi.

Ukunanga katimaruanin, angarikput pihaaringiniq uumanga hivuliuqtinganin ukunangalu angtdjuliqirinin ainglikani Kanatami.

Una uqaqtuq uumatiminin ilumurhuni, anirnaitchutigun, ihumalugilugi kamaitchuakun, Tigugivut taitnaptuq atihivlugu, Quyanaarikput atanniq nanraqlugulu ikayuqtuarumatigut hapiqrauraanginman.

Ilihiimarugut hapirnaqtuq. Uumatiptingniilakput qinaurauhimalugulu, Kaatim huangatikranganik aitchuqhimaqulugu hivumun aulatikranganiklu taamna tikiniaqtani huriulaakun tikitqulugu havaanga naatqulugu.

PHOTO: P7538 (317) All Saints' Residential School, Lac La Ronge, Sask. - tug of war -- [192_?].

June 2011